

barnevelds dialect

Dit woordenboek barnevelds bevat 14 gezegden, 213 woorden en 1 opmerkingen.

14 gezegden

- Als het op is is 't eten gedaan - As de botter op is is 't smeren 'edaon
- dat zal wel - dah sawe
- Ergens over in zitten - Je dr noar over moaken
- Ga ergens anders klieren! - Gao bie je moeder de kachel uutpisse
- het is een klote tijd - 't is een tobberige tiet
- Het is niets waard - 't is zeik op de greep
- Hij verzint maar wat - Hie leest wat uut 'n zakdoek
- hoe kan je dat nou zeggen - hoe kajie da noe zeggn
- Ik kan het wel alleen af - Daor he'k gien speulman bie noôdig
- Ik moet er niet aan denken! - M'n iester van!
- mosterd na de maaltijd - Mit 't zout komme as 't ei op is
- Niet goedschiks, dan kwaadschiks - Is 't niet mit 't rechte eind uut 't mouwtje, dan mer mit een knoestig houtje
- Veel geschreeuw, maar weinig wol - `Aarg geschrouw, mer weinig wol, ` zei de boer en hie had 't vaarke onder 't mes
- zo gezegd zo gedaan - so seit bot

213 woorden

- (ben je) lopend - lopes
- (veters) strikken - lussen
- aan - an
- aardappel - eerpel, pieper
- andijvie - andievie
- balkebrij - balkebie
- bankai - bakka!
- Barneveld (s) - Barevelt (s)
- beetje - bietje
- berg - barg
- berg - barg, bult
- beschuit met bruine suiker - beschuut met bruune suiker
- big - keu
- bij - bie
- bijna - zewat
- bijna - zwat of heel
- binnenste buiten (trui) - krang
- boeren bijkeuken - geut
- boomgaard - bongerd
- boter - botter
- braken / overgeven - kotsen
- bramen - brummels
- broeierig - moekerig
- bruin - bruun
- contragewicht - teugenzwaorte

- Dat denk je - Dogg jee
- dat geloof ik niet - da geleuf' k nie
- Dat heb je ontzettend goed gedaan - Da hej iezig meu edaon
- de zolder van een deel - ballek
- dertien - dartien
- dertig - dartig
- Direct / Meteen - Umsklieks
- doen - doewn
- dorp - daarp
- Douche - Waterverdeeliezer
- duizend - duuzend
- een (1) - eejn
- eieren - eier
- eigenlijk - eiluk, èluk
- februari - febre-waorie
- flink (meestal bij een vrouw) - strabant
- gaat - goat
- gek worden - kruusdol worden
- Gekreukt (kleding) - Kneuterig
- geloven - geleuve
- gemoedelijk - gemeuig
- gieregaard - (schaarupe) kniepert
- gras - gres
- grote (grote appel) - knoepert (een knoepert van 'n appel)
- haan - haon
- hand - haand
- Heb je het al gehoord? - Heijut alle'eurd
- hebben (inf.) - hen
- heeft - het
- heeft hij - het'tie
- heel bar - dienders
- heel erg - heul bar
- heel erg lekker - noodse lekker
- heel ondeugend kind - braojet
- heel, bar, erg - iezug
- het - et
- hij - hie
- hoop / berg - opper
- houd - hou
- huilen - brillen
- huis - huus
- ijlen - iele
- ijs - ies
- ijverig - flink
- izig koud - iezig koud
- ik heb - k' het
- ik moet nog weg - ik mot nog vort
- ippie - zippie
- jaar - joar
- januari - janewaorie
- jij - jie
- jongen - jong
- juist - juust

- jullie - ullie
- kaas - keis
- kalfje - kuusje
- kalm, rustig - kuum
- kapje (eind van een brood) - knoepe
- kijken - kieke
- kijken - scheume
- kind - kiend (mv: kiender)
- kip - kiek
- kippen - kiepen
- kippendorp - kiependaorp
- kleine afstand - tump
- kloven (hout) - kleuven
- kluis - kluus
- knap - flink
- knoeien - moeke (n)
- koeien voerbak op de deel - zul
- konijn - knien
- Korreltjes - Kirreltjes
- kruimels - krumols
- kruipen - lobben
- kruis - kruus
- kruisbessen - knoeperds
- kruiwagen - kruu
- kwaad - leed
- loops - lups
- maart - meert
- mager, dun - schraai
- man - keël
- markt - mart
- meisje - dere, wicht
- mens - mins
- met - mit
- met hooi knoeien - tuizen
- metselen (met eten in je mond zitten) - trotten
- microfoon - praotiezer
- mijn - mien
- minderfijn iemand - gluperd
- mistig - heig
- moeder - moed; moe
- molenaar - mulder
- morgen - maarge
- muis - muus
- naar - naor
- naar huis gaan - op huus an
- nagedacht - naogedocht
- negen (9) - neugen
- nieuwe - nieje
- nieuwsgierig kijken - luupen
- nu - noe
- omdat - umdat
- omheinen - vreeju
- onderzoek - onderzeuk

- ontzettend - iezig
- ook - ok
- op voorraad - in ut veure
- open (bij deur of raam) - los (bij deur of raam)
- open (deur is open) - los (deur is los)
- over de datum - overstuur
- paard - peerd
- pijp - puup
- Pincet - Splintertrekker
- pissebed - kelderzog
- poepen - dieten
- poepen - schiet' n
- politie - pliesie
- politie - popo
- precies - krek
- precies - krek (van correct?)
- precies wat ik wilde - krek wak wou
- precies zoals ik het zeg - krek daak tzeg
- productie - maakerie
- puist / zweer - stee
- rat - rot
- rode bieten - krotten
- rommel - rotsooi
- Rommelen - Moeken
- rondkijken, zoeken - schumen
- rustig aan - zeutjes an
- schep - bats
- schrijnt (als in een wondje dat schrijnt) - schrient
- schrijven - schrieve
- spelen - speule
- sperziebonen - kruupertjes
- spijker - spiker
- spitten - spoajen
- spugen - tuffen
- staart - steert
- steden - steje
- stier - bul
- stofzuigen - stof sloebere
- straat - straot
- straks - voort, strakjes
- stuk - homp
- tafel - taovel
- tasje - buultje
- tien - tiejn
- tochtig (koe) - spulluk
- TV - Kiekkast
- twaalf - twaolf
- twintig - twientig
- uien - uuen
- uitlaat (auto) - knalpuup
- vaars - veers
- vader - vaoder; vaor, vaot
- varken - vaarken

- veel - veul
- verpest - vetestewierd
- Vertrekken - Anslippen
- vervelend joch - lamstrael
- veulen - vulling (kje)
- vinden - viende
- vinder - viender
- vlees - vleis
- vliegtuig - vliegtuug
- vloeken - vleuken
- vorige - vurrige
- vrouw - deeren
- wandelen - kaondere
- weg - vurt
- werken - waarke
- wij - wullie, wulie
- wij hebben - wullie hen
- Zakje / tasje - Buultje
- zeug - zog
- zeven (7) - zeuven
- zeven (zeef) - ziften
- zeventig - zeuventig
- zij (3e pers. ev.) - zie, soms: hie
- zij (3e pers. mv.) - hullie (mnl) en zullie (vrl)
- zij (pers. vnw. mv) - ze
- zijzolders van een deel - hilt
- zo! (verbazing) - blenders!
- zoek - zeuk
- zonde - sund

1 opmerkingen

• Ik loop met een ontstoken vinger, vraagt een kennis van mij aan me hoe het gaat met de vinger, en de volgende vraag was op z'n Bareveld's : draagt ut ok nog, ik weet wat ze bedoelde, maar weet iemand dat met de juiste woorden uit te leggen

Dit woordenboek 'barnevelds' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.